

Always there to help you

Register your product and get support at www.philips.com/support



EN Short User Manual
CS Krátká uživatelská příručka
DA Kort brugervejledning
DE Kurzanleitung
EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης

ES Manual de usuario corto
FI Lyhyt käyttöopas
FR Bref mode d'emploi
HU Rövid használati útmutató

AZ700T

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice.
2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.
AZ700T_12_Short User Manual_V1.0



CS Připojení přes NFC
1 Aktivujte funkci NFC v zařízení podporujícím Bluetooth.
2 Dotkněte se zadní části zařízení Bluetooth značky NFC na horní straně přehrávače disky CD.
3 Na zařízení Bluetooth přjměte požadavek „PhilipsAZ700T“. V případě potřeby zadejte pátovací heslo „0000“.

Ruční připojení přes Bluetooth
1 Stisknutím tlačítka **BT** vyberte zdroj Bluetooth.
↳ Zobrazí se **[BLUETOOTH]** (Bluetooth).
↳ Přehráváč CD přejde do režimu párování a na obrazovce se zobrazí **[PAIRING]** (párování).
2 Na zařízení Bluetooth zapněte funkci Bluetooth a vyhledejte zařízení Bluetooth.
3 V zařízení vyberte možnost **[Philips AZ700T]** pro párování. V případě potřeby zadejte výchozí heslo „0000“.
↳ Jakmile bude párování a připojení úspěšné, výrobek dvakrát pípne a na obrazovce se zobrazí **[CONNECTED]** (připojeno).

Poznámka:
• Pokud v zařízení není mořný název **[Philips AZ700T]**, stiskněte a na 2 sekundy podržte tlačítko **▶|| PAIRING**. Vystoupíte do režimu párování a na obrazovce se zobrazí **[PAIRING]** (Párování).

ES Conexión a través de NFC
1 Activa la función NFC en el dispositivo Bluetooth.
2 Toca la etiqueta NFC en la parte superior de CD Soundmachine con la parte posterior del dispositivo Bluetooth.
3 En el dispositivo Bluetooth, acepta la solicitud de emparejamiento con „PhilipsAZ700T“. Si es necesario, introduce la contraseña „0000“ como contraseña de emparejamiento.

Conexión manual a través de Bluetooth
1 Pulse **BT** para seleccionar la fuente Bluetooth.
↳ **[BLUETOOTH]** (Bluetooth) se muestra.
↳ El CD Soundmachine entra en modo de emparejamiento y **[PAIRING]** (Emparejando) se muestra en la pantalla.
2 En el dispositivo Bluetooth, activa la función Bluetooth y busca dispositivos Bluetooth.
3 Selección **[Philips AZ700T]** en el dispositivo que va a emparejar. Si es necesario, introduce la contraseña predeterminada „0000“.
↳ Después de que el emparejamiento y la conexión se realicen correctamente, el producto emite un pitido dos veces, y **[CONNECTED]** (conectado) se muestra en la pantalla.

Nota:
• Si no puede encontrar **[Philips AZ700T]** en su dispositivo, pulse **▶|| PAIRING** durante 2 segundos para entrar en el modo de emparejamiento. **[PAIRING]** (Emparejamiento) aparecerá en la pantalla.

DA Forbind via NFC
1 Aktiver NFC-funktionen på din Bluetooth-aktiverede enhed.
2 Berør NFC-mærket øverst på CD sound machine med bagsiden af din Bluetooth-enhed.
3 På din Bluetooth-enhed skal du acceptere anmodningen om pairing med „PhilipsAZ700T“. Om nødvendigt indtastes „0000“ som adgangskode til pairing.

Forbind manuelt via Bluetooth
1 Tryk på **BT** for at vælge Bluetooth-kilde.
↳ **[BLUETOOTH]** (Bluetooth) vises.
↳ CD sound machine går i parningsstand, og **[PAIRING]** (pairing) vises på skærmen.
2 På din Bluetooth-enhed skal du aktivere Bluetooth og søge efter Bluetooth-enheder.
3 Vælg **[Philips AZ700T]** på din enhed for pairing. Hvis det er nødvendigt, skal du indtaste standardadgangskoden „0000“.
↳ Når der er gennemført pairing og forbindelse, bipper produktet to gange, og **[CONNECTED]** (forbundet) vises på skærmen.

Bemærk:
• Hvis du ikke kan finde **[PHILIPS AZ700T]** på din enhed, skal du holde **▶|| PAIRING** nede i 2 sekunder for at åbne parningsstand **[PAIRING]** (Pairing) vises på skærmen.

FI Yhteyden muodostaminen NFC-toiminnolla
1 Ota NFC-toiminto käyttöön Bluetooth-laitteessa.
2 Kosketa CD-äänilaitteen päällä olevaa NFC-tunnistetta Bluetooth-laitteen takapuolella.
3 Hyväksy Bluetooth-laitteessa parituksen muodostaminen laitteeseen PhilipsAZ700T. Anna tarvittaessa parituksen salasana „0000“.

Bluetooth-yhteyden muodostaminen manuaalisesti
1 Valitse Bluetooth-lähde painamalla **BT**-painiketta.
↳ **[BLUETOOTH]** (Bluetooth) tulee näytöön.
↳ CD-äänilaitteen siirtyä paritustilaan näyttössä näkyy **[PAIRING]** (Paritilassa).
2 Ota laitteesta Bluetooth-ominaisuus käyttöön ja etsi Bluetooth-laitetta.
3 Tee paritus valitsemalla laitteesta **[Philips AZ700T]**. Kirjoita tarvittaessa oletusarvoinen salasana „0000“.
↳ Kun paritus ja yhteys on muodostettu, laitteesta kuuluu kaksi äänimerkkiä ja näyttössä näkyy **[CONNECTED]** (Yhdistetty).

Huomautus:
• Jos et löydä laitetta **[Philips AZ700T]**, siirry paritustilaan painamalla painiketta **▶|| PAIRING** 2 sekunnin ajan, jolloin näyttössä näkyy **[PAIRING]** (Paritilassa).

DE Verbinden über NFC
1 Aktivieren Sie die NFC-Funktion auf Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät.
2 Berühren Sie mit der Rückseite Ihres Bluetooth-Geräts den NFC-Tag oben an der CD-Soundmaschine.
3 Akzeptieren Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät die Kopplungsanfrage mit „PhilipsAZ700T“. Falls notwendig, geben Sie „0000“ als Passwort für die Kopplung ein.

Manuelle Verbindung über Bluetooth
1 Drücken Sie die Taste **BT**, um Bluetooth als Quelle auszuwählen.
↳ **[BLUETOOTH]** (Bluetooth) wird angezeigt.
↳ Die CD-Soundmaschine wechselt in den Kopplungsmodus, und **[PAIRING]** (Verbinden) wird auf dem Bildschirm angezeigt.
2 Aktivieren Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät die Bluetooth-Funktion, und suchen Sie nach Bluetooth-Geräten.
3 Wählen Sie zum Koppeln **[Philips AZ700T]** auf Ihrem Gerät aus. Geben Sie, falls nötig, das Standardpasswort „0000“ ein.
↳ Nach erfolgreicher Kopplung und Verbindung gibt das Gerät zwei Signaltöne aus, und **[CONNECTED]** (Verbunden) wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Hinweis:
• Sollten Sie **[Philips AZ700T]** nicht auf Ihrem Gerät finden, drücken Sie die Taste **▶|| PAIRING** 2 Sekunden lang, um den Kopplungsmodus zu öffnen. **[PAIRING]** (Kopplung) wird auf dem Bildschirm angezeigt.

FR Connexion via NFC
1 Activez la fonctionnalité NFC sur votre périphérique compatible Bluetooth.
2 Touchez l'étiquette NFC située sur la partie supérieure du lecteur de CD avec l'arrière de votre périphérique Bluetooth.
3 Sur votre périphérique Bluetooth, acceptez la demande de couplage avec « PhilipsAZ700T ». Si nécessaire, saisissez « 0000 » comme mot de passe de couplage.

Connexion manuelle via Bluetooth
1 Appuyez sur **BT** pour sélectionner la source Bluetooth.
↳ **[BLUETOOTH]** (Bluetooth) s'affiche.
↳ Le lecteur de CD passe en mode de couplage et **[PAIRING]** (Couplage) s'affiche à l'écran.
2 Sur votre appareil Bluetooth, activez Bluetooth et lancez une recherche de périphériques Bluetooth.
3 Sélectionnez **[Philips AZ700T]** sur votre périphérique pour initialiser le couplage. Si nécessaire, saisissez le mot de passe par défaut « 0000 ».
↳ Une fois le couplage terminé et la connexion établie, le produit émet deux signaux sonores et **[CONNECTED]** (connecté) s'affiche à l'écran.

Remarque :
• Si vous ne parvenez pas à trouver **[Philips AZ700T]** sur votre appareil, appuyez sur **▶|| PAIRING** pendant 2 secondes pour accéder au mode de couplage **[PAIRING]** (Couplage) s'affiche à l'écran.

EL Σύνδεση μέσω NFC
1 Ενεργοποιήστε τη λειτουργία NFC στη συσκευή σας με δυνατότητα Bluetooth.
2 Ακουμπήστε το πίσω μέρος της συσκευής Bluetooth στην ετικέτα NFC που βρίσκεται στο πίσω μέρος του ηχογραφήματος CD.
3 Στη συσκευή Bluetooth, αποδεχτείτε το αίτημα σύνδεσης με το «PhilipsAZ700T». Εάν είναι απαραίτητο, πληκτρολογήστε τον κωδικό σύνδεσης «0000».

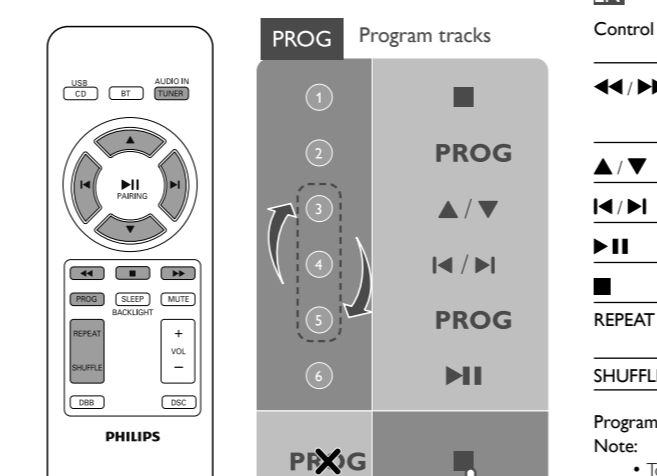
Μη αυτόματη σύνδεση μέσω Bluetooth
1 Πατήστε **BT** για να επιλέξετε πηγή Bluetooth.
↳ Εμφανίζεται η ένδειξη **[BLUETOOTH]** (Bluetooth).
↳ Η συσκευή αναπαράγωγής CD μεταβαίνει σε λειτουργία σύνδεσης και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **[PAIRING]** (Σύνδεση).
2 Στη συσκευή Bluetooth, ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth και αναζητήστε συσκευές Bluetooth.
3 Επιλέξτε **[Philips AZ700T]** στη συσκευή σας για να πραγματοποιηθεί η σύνδεση. Εάν χρειάζεται, εισαγάγετε τον προεπιλεγμένο κωδικό πρόσδεσης «0000».
↳ Μετά από την επιτυχή σύνδεση και σύνδεση η συσκευή παράγει ένα ηχητικό σήμα δύο φορές και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **[CONNECTED]** (Σύνδεση).

Σημείωση:
• Αν δεν μπορείτε να βρείτε το **[Philips AZ700T]** στη συσκευή σας, πατήστε **▶|| PAIRING** για 2 δευτερόλεπτα για να μεταβείτε σε λειτουργία σύνδεσης. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **[PAIRING]** (Σύνδεση).

HU Csatlakoztatás NFC segítségével
1 Kapszolja be az NFC funkciót a Bluetooth-kompatibilis eszközön.
2 Touchézz a CD-lejtőz tetelén található NFC-címkét a Bluetooth eszköz hátoldalához.
3 A Bluetooth eszköznél fogadjd el a „PhilipsAZ700T” eszközzel való párosításra vonatkozó kérést. Ha szükséges, add meg a „0000” párosítási jelszót.

Manuális csatlakoztatás Bluetooth-kapcsolaton keresztül
1 Bluetooth forrás kiválasztásához nyomja meg a **BT** gombot.
↳ **[BLUETOOTH]** (Bluetooth) üzenet jelenik meg.
↳ A CD-lejtőz párosítási üzemmódbba lép, és a **[PAIRING]** (párba rendezés) felirat jelenik meg a képernyőn.
2 Az eszközön aktíválja a Bluetooth-funkciót és keresen Bluetooth-eszközöket. Válassza ki a **[Philips AZ700T]** lehetőséget az eszközön a párosításhoz. Szükség esetén add meg az alapértelmezett „0000” jelszót.
↳ A sikeres párosítás és csatlakoztatás után a készülék kettős sípol, és a **[CONNECTED]** (csatlakoztatva) felirat jelenik meg a képernyőn.

Megjegyzés:
• Ha nem találja a **[PHILIPS AZ700T]** eszközt a készülékén, nyomja meg **▶|| PAIRING** másodpercig a **[PAIRING]** gombot a párosítási üzemmódbba való bérpéltéshez. **[PAIRING]** (párba rendezés) megjelenik a képernyőn.



EL Έλεγχος αναπαράγωγής (μόνο λειτουργία CD/USB)
◀▶ Press and hold to fast-forward or fast-reverse the track during playback, then release to resume play.
▲▼ Skip to the previous or next MP3 album.
◀▶ Skip to the previous or next track.
▶|| Start or pause play.
■ Stop play.
REPEAT Press repeatedly to select a repeat play mode.
SHUFFLE Press to select shuffle play.
Program tracks
Note:
• To erase the program, press ■ twice.
• Only [◀▶] and [■] can be selected when you play the programmed tracks.

Προγραμματισμός κομματιών
Σημείωση:
• Για διαγραφή του προγράμματος, πατήστε δύο φορές το ■.
• Κατά την αναπαράγωγή προγραμματισμένων κομματιών, μπορείτε να επιλέξετε μόνο [◀▶] και [■].

EN Control play (CD/USB mode only)
◀▶ Press and hold to fast-forward or fast-reverse the track during playback, then release to resume play.
▲▼ Skip to the previous or next MP3 album.
◀▶ Skip to the previous or next track.
▶|| Start or pause play.
■ Stop play.
REPEAT Press repeatedly to select a repeat play mode.
SHUFFLE Press to select shuffle play.
Program tracks
Note:
• To erase the program, press ■ twice.
• Only [◀▶] and [■] can be selected when you play the programmed tracks.

CS Control de la reproducción (solo modo CD/USB)
◀▶ Manténgalo pulsado para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás en la pista durante la reproducción y a continuación suéltelo para reanudar la reproducción.
▲▼ Salta al álbum en MP3 anterior o siguiente.
◀▶ Salta a la pista anterior o siguiente.
▶|| Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.
■ Detiene la reproducción.
REPEAT Pulse varias veces para seleccionar un modo de reproducción en repetición.
SHUFFLE Pulse para seleccionar la reproducción aleatoria.

Programación de pistas
Nota:
• Para borrar el programa, pulse ■ dos veces.
• Solo se pueden seleccionar [◀▶] y [■] al reproducir pistas programadas.

DA Betjen afspilningen (kun CD/USB-tilstand)
◀▶ Tryk og hold nede for at spole hurtigt frem eller tilbage i et spor under afspilning, og slip for at genoptage afspilningen.
▲▼ Gå til forrige eller næste MP3-album.
◀▶ Gå til forrige eller næste spor.
▶|| Start, eller sæt afspilning på pause.
■ Stop afspilningen.
REPEAT Tryk gentagne gange for at vælge gentaget afspilning.
SHUFFLE Tryk for at vælge afspilning i vilkårlig rækkefølge.
Programmering af numre
Bemærk:
• Tryk på ■ to gange, for at slette programmet.
• Kun [◀▶] og [■] kan vælges, når du afspiller de programmerede spor.

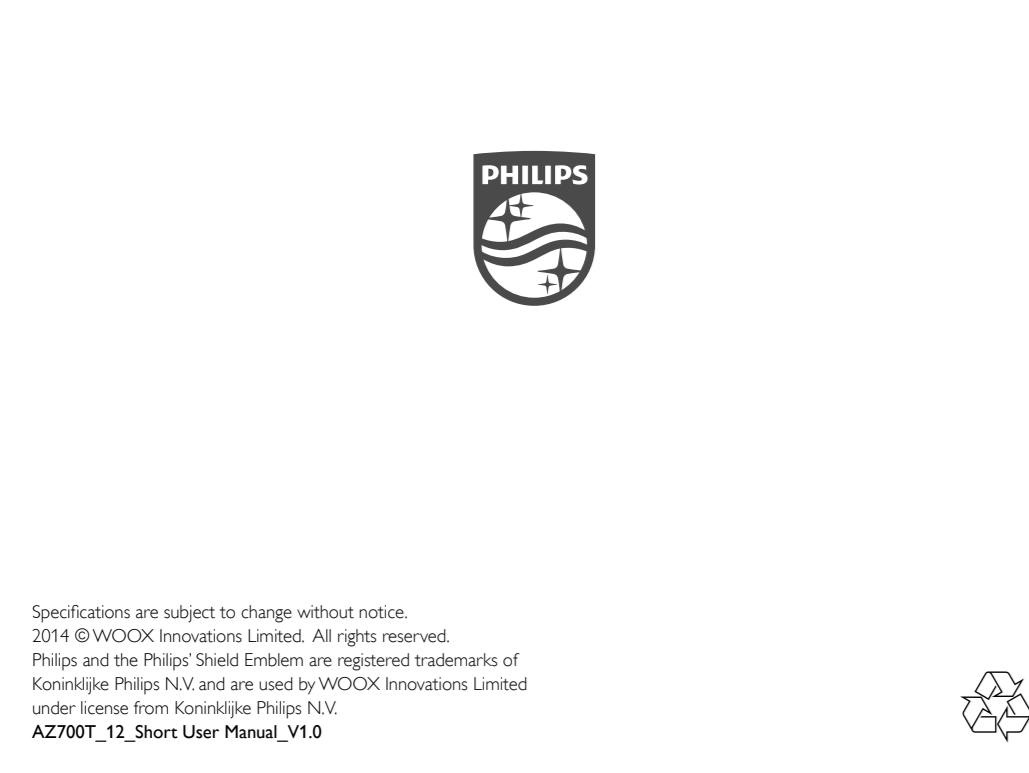
FR Contrôle de la lecture (mode CD/USB uniquement)
◀▶ Maintenez les touches d'avance/reverse rapide enfoncées pendant la lecture, puis relâchez-les pour reprendre la lecture normale.
▲▼ Permet de passer à l'album MP3 précédent ou suivant.
◀▶ Permet de passer à la piste précédente ou suivante.
▶|| Permet de démarrer ou de suspendre la lecture.
■ Permet d'arrêter la lecture.
REPEAT Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour choisir un mode de répétition de lecture.
SHUFFLE Appuyez sur cette touche pour sélectionner la lecture aléatoire.

Programmation des pistes
Remarque :
• Pour effacer la programmation, appuyez deux fois sur ■.
• Seules les touches [◀▶] et [■] peuvent être utilisées lors de la lecture de pistes programmées.

DE Steuern der Wiedergabe (nur CD/USB-Modus)
◀▶ Halten Sie die Taste gedrückt, um während der Wiedergabe einen schnellen Vor-/Rücklauf des Titels zu starten. Lassen Sie sie los, um die Wiedergabe fortzusetzen.
▲▼ Springen zum vorherigen/nächsten MP3-Album.
◀▶ Springen zum vorherigen/nächsten Titel.
▶|| Starten oder Anhalten der Wiedergabe.
■ Stoppen der Wiedergabe.
REPEAT Wiederholt drücken, um einen Wiedergabemodus auszuwählen.
SHUFFLE Drücken, um die Zufalls-wiedergabe auszuwählen.
Programmieren von Titeln
Hinweis:
• Um das Programm zu löschen, drücken Sie zweimal auf ■.
• Nur [◀▶] und [■] können ausgewählt werden, wenn Sie programmierte Titel wiedergeben.

HU Lejátszásvezérlés (csak CD/USB üzemmódban)
◀▶ Nyomja le és tartsa lenyomva a műsorzámon belüli, lejtőz közbei gyors előre-/hátrétekezéshez. A lejtőzshoz való visszatéréshez pedig engedje fel.
▲▼ Ugrás az előző/következő műsorálbumra.
◀▶ Ugrás az előző/következő műsorzámmra.
▶|| Lejtőzsis indítása vagy szüneteltetése.
■ Lejtőzsis leállítás.
REPEAT A gomb többszöri megnyomásával választhat a lejtőzsisemléti üzemmódot közül.
SHUFFLE A véletlenszerű lejtőzsis kiválasztásához nyomja meg a gombot.

Műsorzámok beprogramozása
Megjegyzés:
• A program törléséhez nyomja meg ■ gombot.
• Csak a [◀▶] és [■] választható ki a programozott zenezműk lejtőzsis esetén.



Bluetooth

NFC

Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

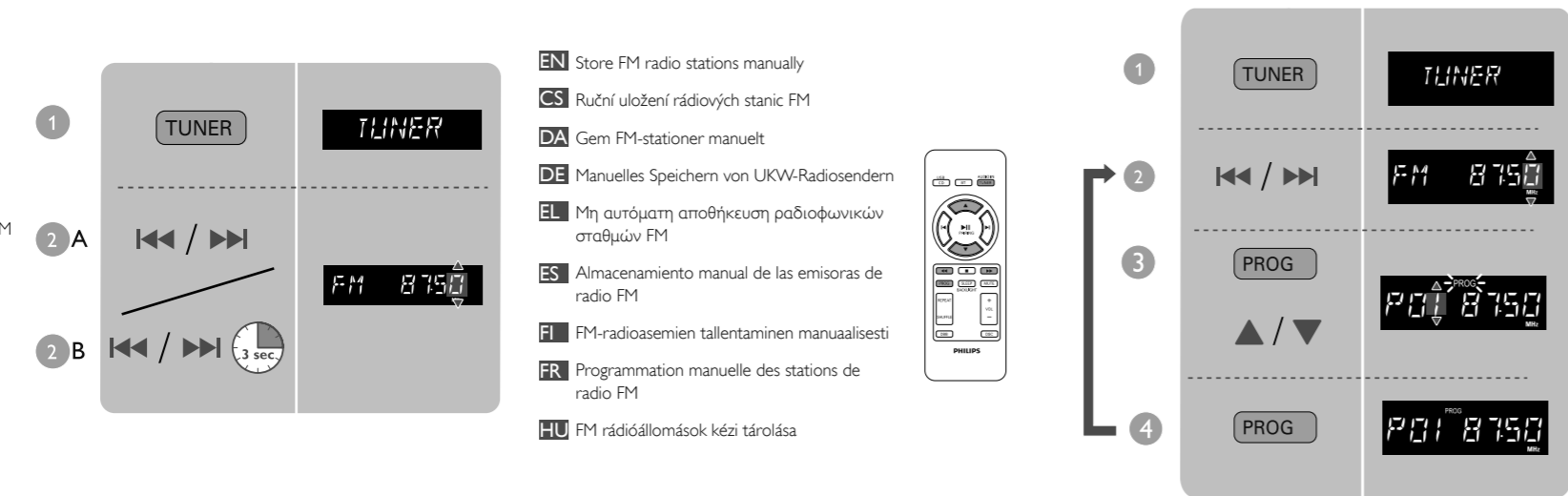
Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

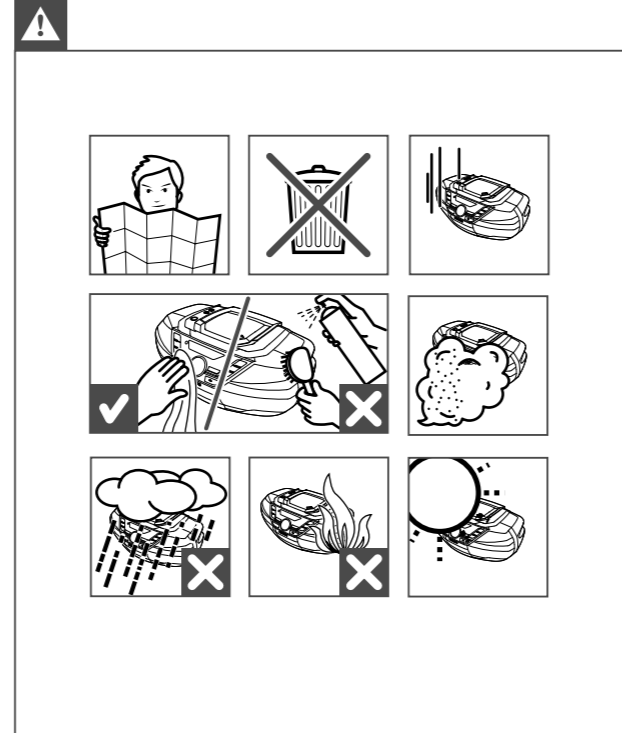
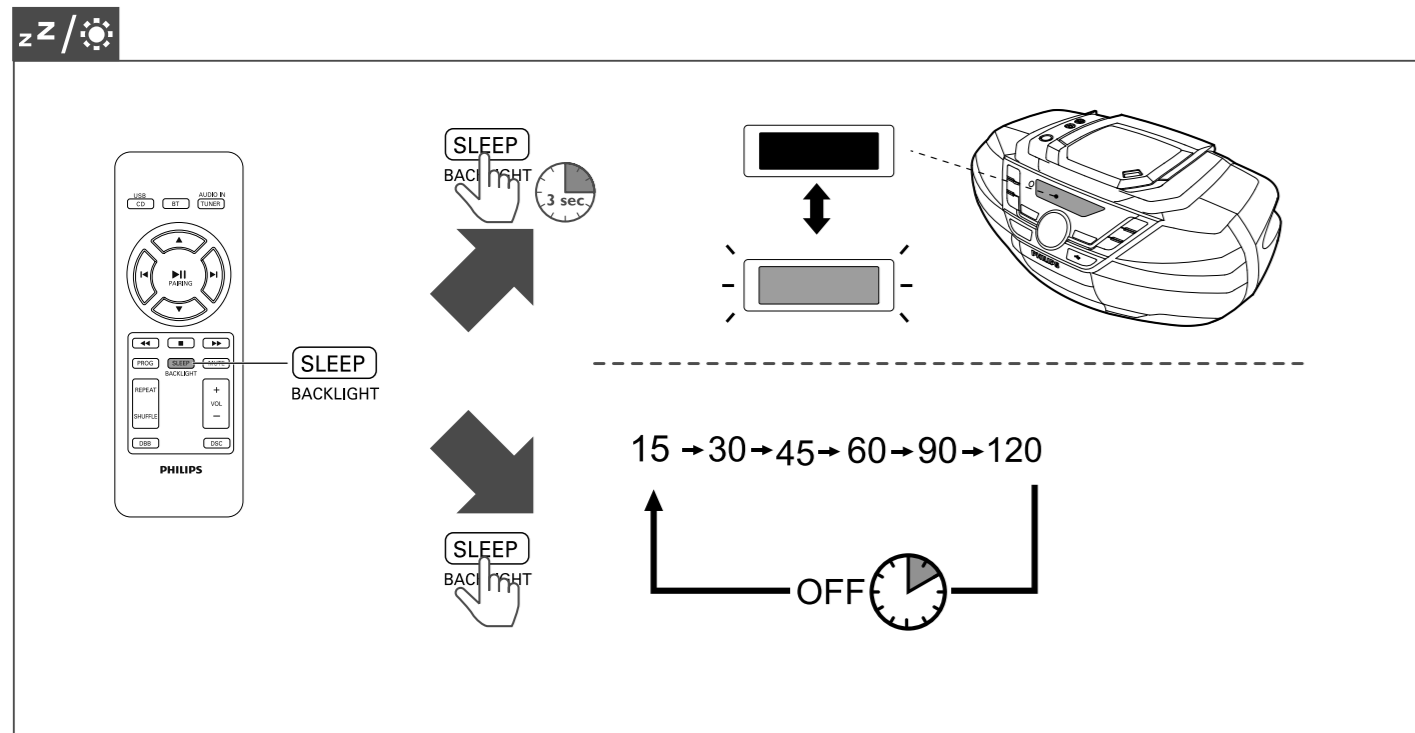
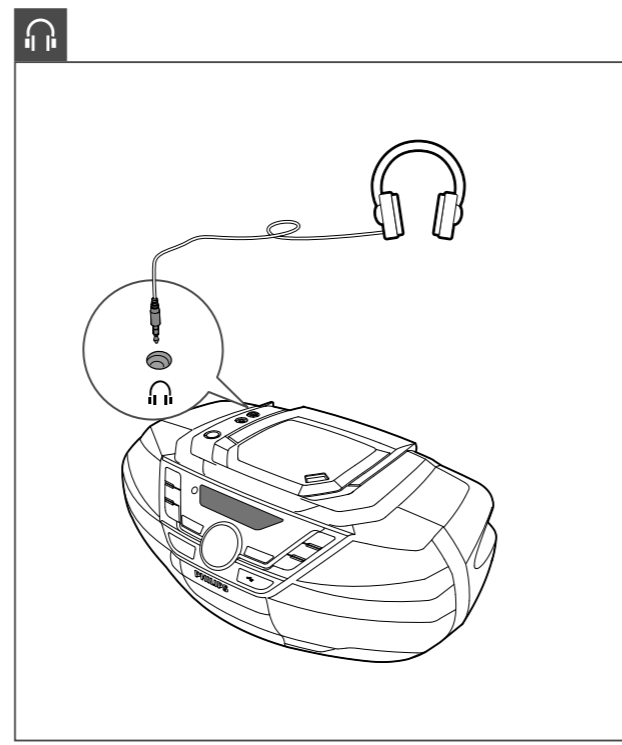
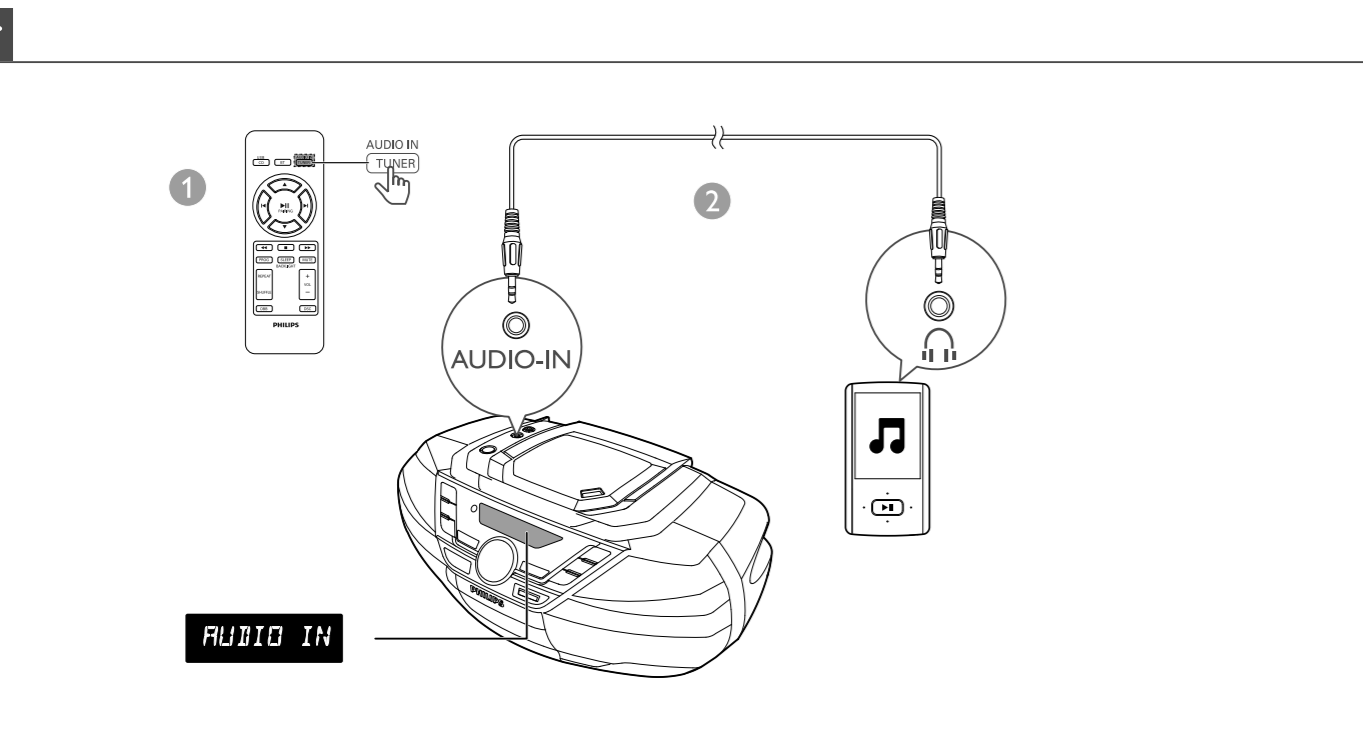
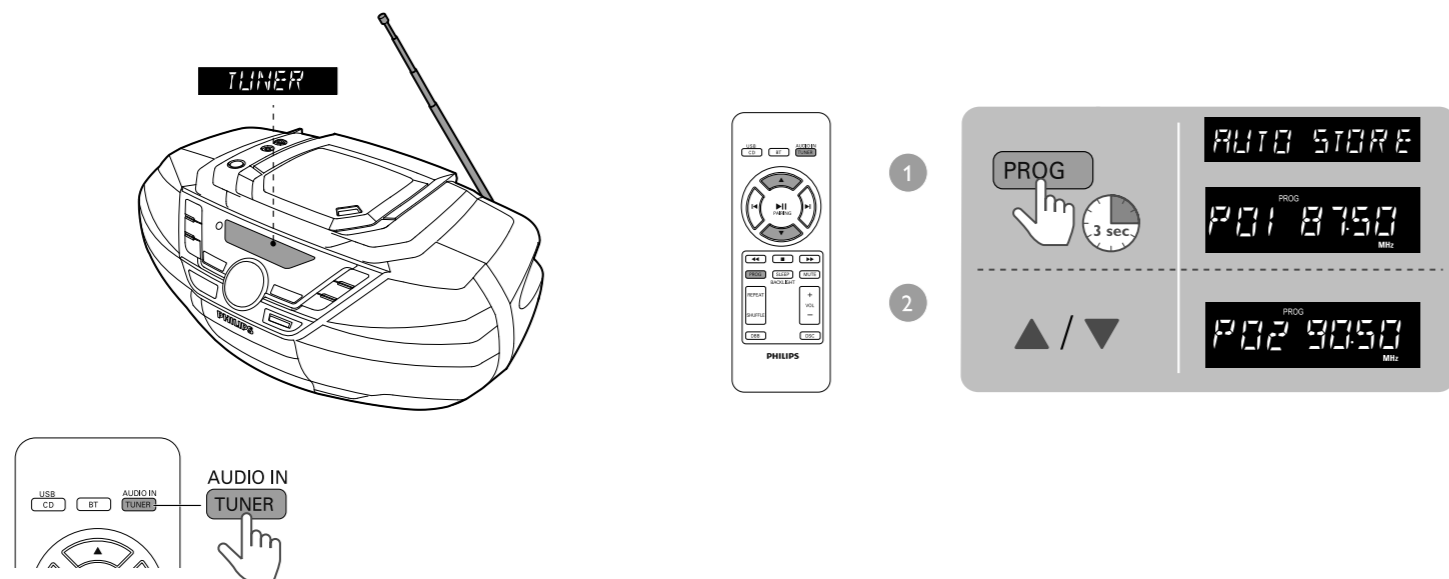
Bluetooth

- EN Tune to FM radio stations
- CS Ladění rádiových stanic FM
- DA Find FM-radiostationer
- DE Einstellen eines UKW-Radiosenders
- EL Συntonισμός σε ραδιοφωνικούς σταθμούς FM
- ES Sintonización de emisoras de radio FM
- FI FM-radioasemien vrittäminen
- FR Réglage des stations de radio FM
- HU FM-rádióállomások behangolása



- EN Store FM radio stations manually
- CS Ruční uložení rádiových stanic FM
- DA Gem FM-stationer manuelt
- DE Manuelles Speichern von UKW-Radiosendern
- EL Μη αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών FM
- ES Almacenamiento manual de las emisoras de radio FM
- FI FM-radioasemien tallentaminen manuaalisesti
- FR Programmation manuelle des stations de radio FM
- HU FM rádióállomások kézi tárolása

- EN Store FM radio stations automatically
- CS Automatické uložení rádiových stanic FM
- DA Gem FM-radiostationer automatisk
- DE Automatisches Speichern von UKW-Radiosendern
- EL Αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών FM
- ES Almacenamiento automático de las emisoras de radio FM
- FI FM-radioasemien tallentaminen automaattisesti
- FR Mémoire automatique des stations de radio FM
- HU FM rádióállomások automatikus tárolása



EN Specifications

Amplifier	
Max Output Power	12 W
Frequency Response	125 -16000 Hz, -3dB
Signal to Noise Ratio	>66 dBA
Total Harmonic Distortion	<1 %
Audio-in Input	650 mV RMS
Disc	
Laser Type	Semiconductor
Disc Diameter	12cm/8cm
Support Disc	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24Bits / 44.1kHz
Total Harmonic Distortion	<1%
Frequency Response	125 -16000 Hz, -3dB
S/N Ratio	>66 dBA
Tuner	
Tuning Range	87.5 - 108MHz
Tuning grid	50 kHz
Sensitivity:	
-Mono, 26db S/N Ratio	<22 dBf
-Stereo, 46db S/N Ratio	<43 dBf
Search Selectivity	26dBf
Total Harmonic Distortion	<3%
Signal to Noise Ratio	>50 dBA
Bluetooth	
Bluetooth Version	V3.0 + EDR
Range	10 m (Free space)
Bluetooth Frequency Band	2,402 GHz ~ 2,48GHz
General	
Power supply	220-240V~, 50/60 Hz;
- AC Power	DC 9 V, 6 x 1.5 VR20 /D
- Battery	CELL
Operation Power	15 W
Consumption	
Standby Power Consumption	< 0.5 W
Dimensions	
- Main Unit (W x H x D)	435 x 170 x 271 mm
Weight (Main Unit)	2.7 kg

DA Specifikationer

Forsterker	
Maks. udgangseffekt	12 W
Frekvensgang	125 -16000 Hz, -3 dB
Signal-/støjforhold	>66 dBA
Samlet harmonisk forvrængning	<1 %
Audio-in Input	650 mV RMS
Disc	
Lasertype	Halvleder
Diskdiameter	12 cm/8 cm
Understøttet disk	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bit/44,1 kHz
Samlet harmonisk forvrængning	< 1%
Frekvensgang	125 -16000 Hz, -3 dB
S/N ratio	>66 dBA
Tuner	
Indstillingsområde	87,5 - 108 MHz
Indstilling af gitter	50 kHz
Følsomhed:	
-Mono, 26 db signal-/støjforhold	<22 dbf
-Stereo, 46 db signal-/støjforhold	< 43 dbf
Søge selektivitet	26 dbf
Samlet harmonisk forvrængning	< 3%
Signal-/støjforhold	> 50 dBA
Bluetooth	
Bluetooth-version	V3.0 + EDR
Område	10 m (i fri luft)
Bluetooth-frekvensbånd	2,402 GHz ~ 2,48 GHz
Generelt	
Strømforsyning	220-240 V~, 50/60 Hz;
- Vekslestrøm	DC 9 V, 6 x 1,5 VR20/D-
- Batteri	BATTERI
Strømforgbrug ved drift	15 W
Strømforgbrug ved standby	< 0,5 W
Mål	
- Hovedenhed (B x H x D)	435 x 170 x 271 mm
Vægt (hovedenhed)	2,7 kg

EL Προδιαγραφές

Ενισχυτής	
Μέγιστη ισχύς εξόδου	12 W
Απόκριση συχνότητας	125 -16000 Hz, -3dB
Λόγος σήματος προς θόρυβο	>66 dBA
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<1 %
Αudio-in είσοδος	650 mV RMS
Δίσκος	
Τύπος λέιζερ	Ημιαγωγός
Διάμετρος δίσκου	12cm/8cm
Υποστηρίξιμος δίσκος	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
DAC ήχος	24bit / 44,1kHz
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<1%
Απόκριση συχνότητας	125 -16000 Hz, -3dB
Λόγος σήματος προς θόρυβο	>66 dBA
Δέκτης	
Εύρος συντονισμού	87,5 - 108MHz
Εύρος φιλτράρισης	50 kHz
Θύμα συντονισμού	
-Mono, 26 db σιγναλ-κόχνη-συχδή	< 22 dbf
-Stereo, 46 db σιγναλ-κόχνη-συχδή	< 43 dbf
Haun valittavus	26 dbf
-Στερεοφωνικός λόγος σήματος προς θόρυβο 46db	<43 dbf
Επιλεκτικότητα αναζήτησης	26dbf
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<3%
Λόγος σήματος προς θόρυβο	>50 dBA
Bluetooth	
Έκδοση Bluetooth	V3.0 + EDR
Εμβέλεια	10 μέτρα (ελεύθερος χώρος)
Ζώνη συντονισίας	2,402 GHz ~ 2,48 GHz
Γενικά	
Τροφοδοσία ρεύματος	220-240V~, 50/60 Hz;
- Εναλλασσόμενο ρεύμα (AC)	DC 9 V, 6 x 1,5 VR20 /D-CELL
- Μπαταρίες	
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	15 W
Κατανάλωση ενέργειας σε αναμονή	< 0,5 W
Διαστάσεις	
- Κύρια μονάδα (Π x Υ x Β)	435 x 170 x 271 χιλ.
Βάρος (κύρια μονάδα)	2,7 κιλά

FI Termiä

Ensiointi	
Enimmäisvoimakkuus	12 W
Taajuusaste	125-16 000 Hz, -3 dB
Signaali-kohina-suhte	> 66 dBA
Harmoninen kokonaishäiriö	< 1 %
Audio-in-äänitulo	650 mV RMS
Levy	
Lasertyyppi	Puolijohde
Levyn halkaisija	12cm/8cm
Tuetut levyt	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bit/44,1 kHz
Harmoninen kokonaishäiriö	< 1 %
Taajuusaste	125-16 000 Hz, -3 dB
S-k-suhde	> 66 dBA
Virtitin	
Virtisalue	87,5-108 MHz
Virtiskaavo	50 kHz
Herkkyys:	
-Mono, 26 db signaali-kohina-suhte	< 22 dbf
-Stereo, 46 db signaali-kohina-suhte	< 43 dbf
Harmoninen kokonaishäiriö	< 3 %
Signaali-kohina-suhte	> 50 dBA
Bluetooth	
Bluetooth-versio	3,0 + EDR
Kantoluok	10 m (vapaa tila)
Bluetooth-taajuuskaista	2,402 GHz ~ 2,48 GHz
Yleistä	
Virtilähde	220-240V~, 50/60 Hz;
- Verkkovirta	DC 9 V, 6 x 1,5 V / R20 / D-paristo
- Paristo	
Virtankulutus käytössä	15 W
Virtankulutus valmiustilassa	< 0,5 W
Mitat	
- Päälaite (L x K x S)	435 x 170 x 271 mm
Paino (päälaite)	2,7 kg

HU Termékjellemzők

Erősítő	
Maximális kimeneti teljesítmény	12 W
Frekvensválaszték	125-16000 Hz, -3dB
Jel-zaj arány	>66 dBA
Teljes harmonikus torzítás	<1 %
Audiobemenet	650 mV RMS
Lemez	
Lézertípus	Félfévezető
Lemezátméret	12 cm / 8 cm
Támogatott lemezek	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bit / 44,1 kHz
Harmonikus torzítás	<1%
Frekvensválaszték	125-16000 Hz, -3dB
H/Z arány	>66 dBA
Tuner	
Hangolási tartomány	87,5 - 108 MHz
Lépésköz	50 kHz
Érzékenységi:	
-Mono, 26 db H/Z arány	< 22 dbf
-Stereo, 46 db H/Z arány	< 43 dbf
Keresési szelektivitás	26 dbf
Teljes harmonikus torzítás	< 3%
Jel-zaj arány	>50 dBA
Bluetooth	
Bluetooth verzió	V3.0 + EDR
Hatótávolság	10 m (szabad területen)
Bluetooth frekvenciasáv	2,402 GHz ~ 2,48 GHz
Általános	
Tápegység	220-240V~, 50/60 Hz;
- Váltakozó áram	DC 9 V, 6 x 1,5 V / R20 / D-paristo
- Elem	
Teljesítményfelvétel	15 W
Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban	<0,5 W
Méreték	
- Főegység (Sz x Ma x Mé)	435 x 170 x 271 mm
Súly (Főegység)	2,7 kg

CS Specifikace

Zesilovač	
Maximální výstupní výkon	12 W
Kmitočtová charakteristika	125-16 000 Hz, -3 dB
Odstup signál/šum	>66 dBA
Celkové harmonické zkreslení	<1 %
Vstup Audio-in	650 mV RMS
Disc	
Typ laseru	Polovodičový
Průměr disku	12 cm/8 cm
Podporuje disky	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DA převodník	24 bitů/44,1 kHz
Celkové harmonické zkreslení	<1 %
Kmitočtová charakteristika	125-16 000 Hz, -3 dB
Poměr signálu k šumu	>66 dBA
Tuner	
Rozsah ladění	87,5-108 MHz
Krok ladění	50 kHz
Citlivost:	
-Mono, poměr signálu k šumu 26 db	<22 dBf
-Stereo, poměr signálu k šumu 46 db	<43 dBf
Citlivost ladění	26 dbf
Suchempfindlichkeit	26 dbf
Celkové harmonické zkreslení	<3 %
Klírfaktor	< 3 %
Odstup signál/šum	>50 dBA
Bluetooth	
Verze Bluetooth	V3.0 + EDR
Dosah	10 m (volný prostor)
Frekvenční pásmo Bluetooth	2,402 GHz ~ 2,48 GHz
Všeobecné údaje	
Náпряжение	220-240V~, 50/60 Hz;
- Elektrická síť	9 V DC, 6 x 1,5 V velikosti R20/D
- Baterie	
Spotřeba elektrické energie při provozu	15 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	<0,5 W
Rozměry	
- Hlavní jednotka (Š x V x H)	435 x 170 x 271 mm
Hmotnost (hlavní jednotka)	2,7 kg

DE Technische Daten

Verstärker	
Max. Ausgangsleistung	12 W
Frequenzgang	125 - 16000 Hz, -3 dB
Signal/Rausch-Verhältnis	> 66 dBA
Klirrfaktor	< 1 %
Audio-Eingang	650 mV RMS
Disc	
Lasertyp	Halbleiter
Disc-Durchmesser	12 cm/8 cm
Unterstützte Disc-Typen	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio-DAC	24 Bits / 44,1 kHz
Klirrfaktor	<1 %
Frequenzgang	125 - 16000 Hz, -3 dB
S/N Ratio	> 66 dBA
Tuner	
Empfangsbereich	87,5 bis 108 MHz
Abstimmungsbereich	50 kHz
Empfindlichkeit:	
-Mono, relación S/R 26 dB	< 22 dbf
-Stereo, relación S/R 46 dB	< 43 dbf
Selección de búsqueda	26 dbf
Klirrfaktor	< 3 %
Relación señal/ruido	> 50 dBA
Bluetooth	
Bluetooth-Version	V3.0 + EDR
Reichweite	10 m (freier Raum)
Bluetooth-Frequenzband	2,402 GHz ~ 2,48 GHz
Allgemein	
Stromversorgung	220 - 240 V~, 50/60 Hz;
- Netzspannung	9 V DC, 6 x 1,5 VR20/D-ZELLE
- Batterie	
Betriebs-Stromverbrauch	15 W
Standby-Stromverbrauch	< 0,5 W
Abmessungen	
- Hauptgerät (B x H x T)	435 x 170 x 271 mm
Gewicht (Hauptgerät):	2,7 kg

ES Especificaciones

Amplificador	
Potencia de salida máxima	12 W
Respuesta de frecuencia	125-16000 Hz, -3 dB
Relación señal/ruido	> 66 dBA
Distorsión armónica total	< 1 %
Entrada de audio	650 mV RMS
Disco	
Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro del disco	12 cm/8 cm
Discos compatibles	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
DAC de audio	24 bits/44,1 kHz
Distorsión armónica total	<1%
Respuesta de frecuencia	125-16000 Hz, -3 dB
Relación S/R	> 66 dBA
Sintonizador	
Rango de sintonización	87,5 - 108 MHz
Intervalo de sintonización	50 kHz
Sensibilidad:	
-Mono, relación S/R 26 dB	<22 dbf
-Estéreo, relación S/R 46 dB	<43 dbf
Selección de búsqueda	26 dbf
Distorsión armónica total	<3%
Relación señal/ruido	>50 dBA
Bluetooth	
Versión de Bluetooth	V3.0 + EDR
Alcance	10 m (sin obstáculo)
Banda de frecuencia de Bluetooth	2,402 GHz ~ 2,48 GHz
Información general	
Fuente de alimentación	220-240V~, 50/60 Hz;
- Alimentación de CA	9 V de DC, 6 pilas R20/D de 1,5 V
- Pilas	
Consumo de energía en funcionamiento	15 W
Consumo en modo de espera	< 0,5 W
Dimensiones	
- Unidad principal (ancho x alto x profundo)	435 x 170 x 271 mm
Peso (unidad principal)	2,7 kg

FR Caractéristiques techniques

Amplificateur	
Puissance de sortie maximale	12 W
Réponse en fréquence	125 -16 000 Hz, -3 dB
Rapport signal/bruit	> 66 dBA
Distorsion harmonique totale	< 1 %
Entrée « Audio-in »	650 mV RMS
Disque	
Type de laser	Semi-conducteur
Diamètre du disque	12 cm/8 cm
Disques pris en charge	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
CNA audio	24 bits / 44,1 kHz
Distorsion harmonique totale	< 1 %
Réponse en fréquence	125 -16 000 Hz, -3 dB
Rapport signal/bruit	> 66 dBA
Tuner	
Gamme de fréquences	87,5 - 108 MHz
Grille de syntonisation	50 kHz
Sensibilité :	
- Mono, rapport signal/bruit 26 db	< 22 dbf
- Stéréo, rapport signal/bruit 46 db	< 43 dbf
Sélectivité de recherche	26 dbf
Distorsion harmonique totale	< 3 %
Rapport signal/bruit	> 50 dBA
Bluetooth	
Versión Bluetooth	V3.0 + EDR
Portée	10 m (sans obstacle)
Fréquence de transmission Bluetooth	2,402 GHz ~ 2,48 GHz
Informations générales	
Alimentation	220-240V~, 50/60 Hz ;
- Secteur	CC 9 V, 6 x 1,5 VR20 /D-CELL
- Piles	
Consommation électrique en mode de fonctionnement	15 W
Consommation électrique en mode veille	< 0,5 W
Dimensions	
- Unité principale (l x H x P)	435 x 170 x 271 mm
Poids (unité principale)	2,7 kg